

## PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2021/2022

Identificación y características de la asignatura			
Código	401455	Créditos ECTS	6
Denominación	Atención a la diversidad en el aula bilingüe		
Denominación	Attention to diversity in the bilingual classroom		
Titulaciones	Máster Enseñanza Bilingüe para la Educación Primaria y Secundaria		
Centro	Facultad de Educación		
Semestre	2º	Carácter	Optativo
Módulo	Bases teórico-prácticas de la Enseñanza Bilingüe		
Materia	Aspectos socio-políticos y pedagógicos de la Educación Bilingüe		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Mª José Rabazo Méndez	1_8_B	<a href="mailto:mjrabazo@unex.es">mjrabazo@unex.es</a>	<a href="http://profesorado.centros.unex.es">http://profesorado.centros.unex.es</a>
Área de conocimiento	Psicología Evolutiva y de la Educación		
Departamento	Psicología y Antropología		
Profesor coordinador	María José Rabazo Méndez		
Competencias*			
CG4 - Conocer y aplicar técnicas de investigación e innovación docente en contextos de enseñanza bilingüe			
CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.			
CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.			
CT1 - Planificar y organizar el trabajo personal.			
CT10 - Tener iniciativa para aportar y/o evaluar soluciones alternativas o novedosas a los problemas, demostrando flexibilidad y profesionalidad a la hora de considerar distintos criterios de evaluación.			
CT12 - Ser capaz de argumentar y justificar lógicamente las decisiones, sabiendo aceptar otros puntos de vista.			
CT6 - Mostrar una adecuada capacidad de relación interpersonal.			
CE10 - Conocer y profundizar en las técnicas de evaluación más apropiadas para su aplicación en los contextos de enseñanza bilingüe.			
CE12 - Se capaz de articular recursos y metodologías de apoyo adaptadas a la diversidad del alumnado en colaboración con otros profesionales en el aula bilingüe.			
CE7 - Ser capaz de incorporar estrategias novedosas, materiales innovadores y las tecnologías de la información y comunicación a la labor docente en contextos de			

\*Los apartados relativos a competencias, breve descripción del contenido, actividades formativas, metodologías docentes, resultados de aprendizaje y sistemas de evaluación deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

enseñanza bilingüe.
<b>Contenidos</b>
Breve descripción del contenido*
Medidas específicas de atención a la diversidad del alumnado en un proyecto bilingüe dentro de un modelo de escuela inclusiva. Atención educativa adaptada al alumnado con necesidades educativas especiales en el aula bilingüe. Las necesidades educativas del alumnado con incorporación tardía al sistema educativo. Respuesta educativa ajustada a las necesidades lingüísticas, curriculares y socio-culturales del alumnado inmigrante. Proceso de escolarización de los niños/as inmigrantes en Extremadura
Temario de la asignatura
<p><b>Denominación del tema 1. La Atención Psicoeducativa a la Diversidad en el marco de la Ley Orgánica de Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE)</b></p> <p>Contenidos del tema 1. Alumnado con necesidad específica de apoyo educativo. La respuesta psicoeducativa en el contexto de un aula bilingüe.</p> <p>Actividad práctica Tema 1. Lectura y análisis de documentos: Decreto 228/2104 Atención a la Diversidad (AD)</p> <p>Martín-Pastor, E., &amp; Martínez, R. D. (2019). La inclusión educativa en los programas bilingües de educación primaria: un análisis documental. <i>Revista complutense de educación</i>, 30(2), 589.</p> <p>Autoevaluación tema 1 plataforma.</p>
<p><b>Denominación del tema 2. NEAE del alumnado con integración tardía/inmigrantes en el sistema educativo español en el contexto de un aula bilingüe.</b></p> <p>Contenidos del tema 4. NEAE del alumnado derivadas de su integración tardía en la escuela. Atención psicoeducativa en el contexto de un aula bilingüe. Escolarización. Programas específicos. Relación familia-centro educativo.</p> <p>Actividad práctica Tema 2. Lectura y análisis de documentos: Cummins, J. (1983). Interdependencia lingüística y desarrollo educativo de los niños bilingües. <i>Infancia y Aprendizaje</i>, 21, 37-61.</p> <p>A partir de la lectura se analizarán diferentes casos prácticos.</p> <p>Autoevaluación tema 2 plataforma.</p>
<p><b>Denominación del tema 3. Necesidades específicas de apoyo educativo (NEAE) del alumnado que presenta necesidades educativas especiales (NEE) en el contexto de un aula bilingüe.</b></p> <p>Contenidos del tema 2. Las NEAE del alumnado derivadas por discapacidad. Atención psicoeducativa en el contexto de un aula bilingüe.</p> <p>Actividades prácticas Tema 3. Lectura y análisis de documentos. Presentación oral de las conclusiones extraídas. Adaptaciones curriculares para el alumnado con discapacidad intelectual y discapacidad sensorial.</p> <p>Autoevaluación tema 3 plataforma.</p>
<p><b>Denominación del tema 4. NEAE del alumnado que presenta dificultades específicas de aprendizaje (DEA) en el contexto de un aula bilingüe.</b></p> <p>Contenidos del tema 3. Las NEAE del alumnado derivadas de DEA. Atención psicoeducativa en el contexto de un aula bilingüe.</p> <p>Actividades prácticas tema 4. Lectura y análisis de documentos. Análisis de casos prácticos.</p>

Autoevaluación tema 4 plataforma.						
Actividades formativas*						
Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas	Actividad de seguimiento	No presencial	
Tema	Total	GG	SL	TP	TPV	EP
1	14,5	2			8	4,5
2	28	4	2		7	15
3	81	4	2	2	26	47
4	24,5	3	2	0,5	9	10
<b>Evaluación del conjunto</b>	2	2				
<b>TOTAL</b>	<b>150</b>	15	6	2,5	50	76,5
GG: Grupo Grande (100 estudiantes). PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes) LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes) ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes) SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes). TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS). EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía. TPV: trabajo plataforma						
Metodologías docentes*						
<ol style="list-style-type: none"> <li>Clases expositivas de teoría y problemas: Presentación de los contenidos de la asignatura y planificación de la participación de todos los estudiantes en las distintas tareas. Discusión de aspectos teóricos. Adicionalmente se realizarán charlas divulgativas realizadas por expertos y/o empresas de la materia.</li> <li>Tutoría: Actividad de seguimiento para tutela de trabajos dirigidos, consultas de dudas y asesoría en grupos pequeños o individuales.</li> <li>Actividad autónoma mediante el análisis de documentos escritos, la elaboración de memorias, el estudio de la materia impartida y desarrollo de los supuestos prácticos planteados.</li> <li>Aprendizaje a través del aula virtual. Uso de herramientas virtuales de comunicación entre profesor y estudiante e incluso entre los estudiantes entre si y se desarrolla un plan de actividades formativas.</li> </ol>						
Resultados de aprendizaje*						
<ul style="list-style-type: none"> <li>-Profundizar en la educación como plataforma de integración de los inmigrantes.</li> <li>-Promover y transmitir la diversidad cultural y lingüística como un factor integrador y enriquecedor en el contexto escolar.</li> <li>-Analizar las necesidades de refuerzo educativo que pueda presentar el alumnado por razones de tipo individual, social y/o cultural en el aprendizaje de una segunda lengua.</li> <li>- Adaptar métodos y recursos a la diversidad del alumnado dentro de un contexto escolar bilingüe.</li> <li>-Organizar los espacios de enseñanza aprendizaje de una segunda lengua para promover la convivencia intercultural y el respeto a la pluralidad lingüística.</li> </ul>						
Sistemas de evaluación*						

#### Criterios de evaluación:

1. Actitud positiva hacia las materias.
2. Aplicación de los contenidos teóricos a cuestiones prácticas y originalidad en el planteamiento de las mismas
3. Adquisición y dominio de los contenidos teóricos, capacidad de análisis y síntesis, de toma de decisiones y resolución de problemas, así como de organización y planificación de las enseñanzas y de adaptación a diferentes situaciones de aula.
4. Claridad expositiva durante las exposiciones orales de los trabajos monográficos. Expresión y presentación de los trabajos escritos.
5. Asistencia con regularidad a las clases con actitud de participación, esfuerzo e implicación.

#### Actividades e instrumentos de evaluación

La evaluación de la asignatura engloba cinco apartados:

1. Prueba escrita sobre los contenidos desarrollados en la asignatura (Peso 50% sobre la nota final). Esta prueba podrá desarrollarse en dos modalidades:
  - a. Prueba única desarrollada al final de la asignatura. Tipo de prueba: verdadero/falso con 50 preguntas. Una respuesta errónea resta una respuesta cierta.
  - b. Cuatro pruebas escritas desarrolladas a lo largo del trimestre. Tipo de prueba: verdadero falso con 20 ó 30 preguntas. Una respuesta errónea resta una respuesta cierta.

Será necesario alcanzar al menos un 40% de la nota de esta prueba para poder aprobar la asignatura.

2. Exposición oral de trabajos realizados (20%).
3. Realización de trabajos dirigidos (informes, casos prácticos, ejercicios y problemas) y realización de tareas a través del campus virtual durante el período lectivo y en los plazos de entrega fijados para su entrega (20%).
4. Participación activa en el aula, a través del campus virtual y en tutorías (10%).

Según el Artículo 4 de la Normativa de Evaluación (Resolución de 26 de octubre de 2020, DOE n. 212, de 3 de noviembre de 2020), la elección de la modalidad de evaluación global corresponde a los estudiantes, que podrán llevarla a cabo, durante los plazos establecidos para cada una de las convocatorias (ordinaria y extraordinaria) de cada asignatura. Para ello, el profesorado gestionará estas solicitudes, a través de un espacio específico creado para ello en el Campus Virtual de la asignatura. En caso de ausencia de solicitud expresa por parte del estudiante, la modalidad asignada será la de evaluación continua. La elección de la modalidad de evaluación global supone la renuncia al derecho de seguir evaluándose de las actividades de la modalidad de evaluación continua que resten y a la calificación obtenida hasta ese momento en cualquiera de las que ya se hayan celebrado. El plazo para elegir la modalidad global será durante el primer cuarto del periodo de impartición de estas.

Esta prueba consistirá en:

1. Una prueba escrita sobre los contenidos desarrollados en la asignatura (70%) que consistirá en una prueba de verdadero/falso con 40 preguntas. Una respuesta errónea resta una respuesta cierta.
2. Exposición oral sobre un contenido de la asignatura previamente acordado con la profesora (10%).

3. Tres preguntas cortas que versarán sobre el contenido práctico abordado en la asignatura (20%)

Según el Artículo 10 de la Normativa de Evaluación (Resolución de 26 de octubre de 2020, DOE n. 212, de 3 de noviembre de 2020), cada una de las asignaturas del plan de estudios a las que un estudiante se haya presentado a evaluación se calificará de 0 a 10, con expresión de un decimal, añadiendo la calificación cualitativa tradicional, según los siguientes rangos: de 0 a 4,9 (suspense, SS); de 5,0 a 6,9 (aprobado, AP); de 7,0 a 8,9 (notable, NT); de 9,0-10 (sobresaliente, SB). Se entiende que un estudiante se ha presentado a la evaluación de la asignatura y, por tanto, habrá de consignarse algunas de las calificaciones anteriores si el sistema de evaluación de la asignatura contempla prueba final, cuando el estudiante se presente a dicha prueba, en toda o en parte.

En otros casos, se consignará la calificación de "No presentado".

La mención de "Matrícula de Honor" podrá ser otorgada a estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0. Su número no podrá exceder del cinco por ciento del número de estudiantes matriculados en la asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que este sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola "Matrícula de Honor".

### **Bibliografía (básica y complementaria)**

Arregi, A. (s. f.). Bilingüismo y necesidades educativas especiales. Recuperado de [http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-](http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/es/contenidos/informacion/dig_publicaciones_innovacion/es_neespeci/adjuntos/18_nee_110/110015c_Doc_IDC_bilinguismo_nee_c.pdf)

[573/es/contenidos/informacion/dig\\_publicaciones\\_innovacion/es\\_neespeci/adjuntos/18\\_nee\\_110/110015c\\_Doc\\_IDC\\_bilinguismo\\_nee\\_c.pdf](http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/es/contenidos/informacion/dig_publicaciones_innovacion/es_neespeci/adjuntos/18_nee_110/110015c_Doc_IDC_bilinguismo_nee_c.pdf)

Belinchón, Igoa, Gortázar y García, (2006). La atención de las personas con TEA en contextos de diversidad lingüística y cultural. Recuperado de <https://www.yumpu.com/es/document/view/19157823/la-atencion-a-las-personas-con-tea-en-contextos-de-aetapi/13>.

Buckley, S. (2002) Can children with Down syndrome learn more than one language? *Down Syndrome News and Update*, 2(3), 100-102. doi:10.3104/practice.180

Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE), (2010). Alumnado sordo en Secundaria. ¿Cómo trabajar en el aula? Recuperado de [http://www.fundacioncnse.org/imagenes/Las%20portadas/pdf/Alumnado\\_sordo\\_en\\_secundaria.pdf](http://www.fundacioncnse.org/imagenes/Las%20portadas/pdf/Alumnado_sordo_en_secundaria.pdf)

Cummins, J. (1983). Interdependencia lingüística y desarrollo educativo de los niños bilingües. *Infancia y Aprendizaje*, 21, 37-61. Recuperado de <file:///C:/Users/usuario/Downloads/Dialnet-InterdependenciaLinguisticaYDesarrolloEducativoEnL-668603.pdf>

- Fundación, O. N. C. E. (2019). *Enseñanza bilingüe (español-inglés) y alumnado con discapacidad: nuevas barreras y desafíos de inclusión*.
- González-Barrero AM y Nadig AS. (2017). Can Bilingualism Mitigate Set-Shifting Difficulties in Children With Autism Spectrum Disorders?. *Child Dev*. Disponible en <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/cdev.12979/full>
- Guía de Recursos para la Atención educativa a inmigrantes. Unidad de programas educativos de Badajoz. Recuperado de <http://redes-cepalcala.org/inspector/DOCUMENTOS%20Y%20LIBROS/MARGINACION/RECURSOS-ATENCION-INMIGRANTES.pdf>
- Hernández, F. et al. *Guía de enseñanza del inglés para alumnos con dislexia y otras dificultades*. Región de Murcia. Consejería de Educación, Juventud y Deportes
- Naess K. B., Melby-Lervåg M., Hulme C., & Lyster S. H. (2012). Reading skills in children with Down syndrome: A meta-analytic review. *Research in Developmental Disabilities*, 33, 373–747. doi:10.1016/j.ridd.2011.09.019
- Martín-Pastor, E., & Martínez, R. D. (2019). La inclusión educativa en los programas bilingües de educación primaria: un análisis documental. *Revista complutense de educación*, 30(2), 589.
- Ohashi, J. (2012). Comparing early language development in monolingual- and bilingual- exposed young children with autism spectrum disorders. *Research in Autism Spectrum Disorders*. Volume 6, Issue 2. Disponible en <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1750946711002029>
- Plan Marco de Atención a la Diversidad en Extremadura. (2011). Junta de Extremadura. Programa Arce: "Diversidad, un reto compartido". Bilingüismo y Atención a la Diversidad. Pautas para centros educativos. Recuperado de <http://arceorientacion.blogspot.com.es/>
- Rodríguez, I. R. (2005). Condiciones para La Educación Bilingüe de las Personas sordas. Requisitos para la educación bilingüe de las personas sordas. *Revista de Logopedia, foniatría y Audiología*. Disponible en <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0214460305758071>

Rodríguez-Parra, Buiza, Adrián y Alegría (2012). Lengua Oral, Bilingüismo y Dificultades en el Aprendizaje de la Lengua. *Infancia y Aprendizaje*.

Rondal, J. A. (2001). Bilingüismo en el retraso mental: nuevas perspectivas. *Rev Logop Fon Audiol; XXI (1) 17-23*.

Un enfoque plurilingüe en la educación de alumnos sordos. Aportes para trabajar las lenguas en la escuela. UNICEF. Recuperado de <https://studylib.es/doc/7215813/un-enfoque-pluriling%C3%BCe-en-la-educaci%C3%B3n-de-alumnos-sordos>.

Urraca, S. (2012). Trastornos del lenguaje y bilingüismo. Recuperado de <http://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=yCsbAgAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA38&dq=Dislexia+y+biling%C3%BCismo&ots=ajh5kjN1Z6&sig=ppmkL9maGwvOstRww0xC4zhCcX4#v=onepage&q=Dislexia%20y%20biling%C3%BCismo&f=false>

Ware, J., Lye, C. y Kyffin, F. (2015). Bilingualism and Students (Learners) With Intellectual Disability: A Review. *Journal of Theoretical Social Psychology*. 12 (3); 220-231.

bibliografía específica de cada tema se le entregará al alumnado a lo largo del curso.

### Otros recursos y materiales docentes complementarios